

# **Ordinanza del DFI sui controlli della circolazione delle specie di fauna e di flora protette (Ordinanza sui controlli CITES)**

del 4 settembre 2013 (Stato 1° ottobre 2014)

---

*Il Dipartimento federale dell'interno (DFI),*

visti gli articoli 2, 9 capoverso 2, 10 capoverso 3, 11 capoversi 2 e 3 e 26 capoversi 1 lettera b e 5 della legge federale del 16 marzo 2012<sup>1</sup> sulla circolazione delle specie di fauna e di flora protette (LF-CITES);  
visti gli articoli 5 capoverso 1, 8 capoverso 3, 12 capoverso 1, 22 capoverso 6, 27, 30 capoverso 1 e 50 capoverso 3 dell'ordinanza del 4 settembre 2013<sup>2</sup> sulla circolazione delle specie di fauna e di flora protette (O-CITES),

*ordina:*

## **Sezione 1: Elenchi**

**Art. 1** Elenco degli esemplari da dichiarare  
(art. 6 cpv. 1 LF-CITES e art. 5 cpv. 1 O-CITES)

Gli esemplari da dichiarare figurano nell'allegato 1.

**Art. 2** Elenco delle specie di fauna protette secondo l'allegato I CITES la cui sopravvivenza dipende essenzialmente dalla tenuta in cattività  
(art. 8 cpv. 3 O-CITES)

Le specie di fauna protette secondo l'allegato I della Convenzione del 3 marzo 1973<sup>3</sup> sul commercio internazionale delle specie di fauna e di flora selvatiche minacciate di estinzione (CITES), la cui sopravvivenza dipende essenzialmente dalla tenuta in cattività, figurano nell'allegato 2.

## **Sezione 2: Obblighi e divieti**

**Art. 3** Divieti d'importazione  
(art. 9 cpv. 2 LF-CITES)

È vietata l'importazione degli animali e delle piante, nonché delle parti e dei prodotti di cui all'allegato 3 provenienti dai Paesi ivi menzionati.

RU 2013 3137

1 RS 453

2 RS 453.0

3 RS 0.453

**Art. 4** Obbligo della prova

(art. 10 LF-CITES)

<sup>1</sup> La legalità della circolazione può essere comprovata mediante la presentazione di documenti d'importazione o certificati di origine.

<sup>2</sup> Qualora la probabilità che si tratti di esemplari messi illegalmente in circolazione sia esigua, come prova della legalità della circolazione di esemplari acquistati in Svizzera di una specie non fortemente minacciata di estinzione, gli organi di controllo possono accettare anche ricevute di acquisto, attestati di consegna, fotografie o dichiarazioni di testimoni.

<sup>3</sup> La prova di cui al capoverso 2 è autorizzata anche per gli esemplari acquistati prima che la Convenzione fosse applicabile. Gli organi di controllo possono accettare anche perizie e documenti relativi all'eredità.

<sup>4</sup> Gli esemplari delle specie di flora riprodotte artificialmente di cui agli allegati I–III CITES<sup>4</sup>, acquistati in Svizzera da un offerente che commercia siffatti esemplari a titolo professionale, sono esentati dall'obbligo della prova di cui all'articolo 10 capoverso 1 LF-CITES.

**Art. 5** Etichettatura del caviale, obbligo di registrazione

(art. 10 cpv. 3 e 11 cpv. 3 LF-CITES)

<sup>1</sup> I contenitori di caviale devono essere muniti di un'etichetta non riutilizzabile che consenta una completa tracciabilità del caviale.

<sup>2</sup> Sono fatte salve le disposizioni della legislazione sulle derrate alimentari.

<sup>3</sup> Chiunque commercia caviale a titolo professionale deve essere registrato presso l'Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV)<sup>5</sup>.

**Art. 6** Registro di controllo degli effettivi

(art. 11 cpv. 1 e 2 LF-CITES)

<sup>1</sup> Il registro di controllo degli effettivi contiene tutte le informazioni necessarie a provare che gli esemplari messi in commercio sono stati importati o acquistati in conformità alla LF-CITES e all'O-CITES.

<sup>2</sup> Per gli esemplari di piante riprodotte artificialmente non è necessario tenere un registro di controllo degli effettivi.

**Art. 7** Controlli in caso di importazione

(art. 30 cpv. 1 O-CITES)

<sup>1</sup> Un controllo documentale deve essere effettuato per l'importazione di esemplari di cui all'allegato 1.

<sup>4</sup> RS 0.453

<sup>5</sup> La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512.1), con effetto dal 1° gen. 2014. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

<sup>2</sup> Sono inoltre richiesti un controllo d'identità e un controllo fisico per i seguenti esemplari che figurano nell'allegato 1:

- a. animali vivi, nonché parti e prodotti di origine animale;
- b. piante vive prelevate dall'ambiente naturale;
- c. parti e prodotti di origine vegetale.

<sup>3</sup> L'USAV e, d'intesa con l'USAV, gli altri organi di controllo possono effettuare un controllo d'identità e un controllo fisico a campione e in funzione dei rischi, qualora:

- a. un controllo sistematico sia troppo dispendioso o inopportuno; e
- b. si tratti di specie di cui agli allegati II e III CITES<sup>6</sup> non fortemente minacciate di estinzione e per le quali la probabilità che siano messe illegalmente in circolazione è esigua.

<sup>4</sup> Sono esclusi dai controlli di cui ai capoversi 1 e 2 gli esemplari cui si applicano le deroghe di cui agli articoli 22 capoverso 1 e 23 capoverso 1 O-CITES.

### Sezione 3: Autorizzazioni permanenti

(art. 12 cpv. 1 O-CITES)

#### Art. 8

Le categorie di esemplari per la cui importazione sono rilasciate autorizzazioni permanenti figurano nell'allegato 4.

### Sezione 4: Deroghe all'obbligo di dichiarazione e di autorizzazione

#### Art. 9                   Quantità massime

(art. 22 O-CITES)

Le deroghe di cui all'articolo 22 capoverso 1 O-CITES si applicano ai seguenti prodotti fino alla quantità massima indicata al giorno e per persona:

- a. caviale di storione (*Acipenseriformes* spp.): 125 grammi; le quantità massime valide per più persone non possono essere sommate;
- b. «bastoni della pioggia» (*Trichocereus* = *Echinopsis* spp., *Eulychnia* spp.): 3 esemplari;
- c. prodotti ricavati dalle specie di coccodrillo di cui all'allegato II CITES<sup>7</sup>: 2 esemplari;
- d. conchiglie di strombi giganti (Queen conch, *Strombus gigas*): 3 esemplari;

<sup>6</sup> RS 0.453

<sup>7</sup> RS 0.453

- e. conchiglie Tridacne, esemplari singoli o a coppie (*Tridacnidae* spp.): fino a 3 chilogrammi; le quantità massime valide per più persone non possono essere sommate.

#### **Art. 10** Deroche all'obbligo di autorizzazione

(art. 27 O-CITES)

L'autorizzazione di cui all'articolo 7 capoverso 1 lettera a LF-CITES non è richiesta per l'importazione e il transito di:

- a. merci che sono state fabbricate con pelli di animali di specie di cui agli allegati II e III CITES<sup>8</sup>;
- b. prodotti contenenti estratto di caviale;
- c. sangue e campioni di tessuti di scimmie secondo l'allegato II per scopi medici;
- d. esemplari vivi di piante riprodotte artificialmente di specie di cui agli allegati I-III CITES;
- e. prodotti che contengono componenti di piante riprodotte artificialmente di specie di cui agli allegati I-III CITES e che sono già imballati definitivamente per la vendita al dettaglio.

#### **Sezione 5: Sistema d'informazione**

(art. 50 cpv. 3 O-CITES)

#### **Art. 11**

Gli Stati i cui organi di gestione della CITES possono consultare mediante procedura di richiamo i dati del sistema d'informazione secondo l'articolo 50 capoverso 3 O-CITES figurano nell'allegato 5.

#### **Sezione 6: Disposizioni penali**

(art. 26 cpv. 1 lett. b e 5 LF-CITES)

#### **Art. 12**

<sup>1</sup> Le infrazioni agli articoli 3 e 5 capoverso 3 sono punibili secondo l'articolo 26 capoverso 1 lettera b LF-CITES.

<sup>2</sup> Le infrazioni all'articolo 5 capoverso 1 sono punibili secondo l'articolo 26 capoverso 5 LF-CITES.

## Sezione 7: Disposizioni finali

**Art. 13** Abrogazione di altri atti normativi

Sono abrogate le seguenti ordinanze:

- a. l'ordinanza del DFI del 16 maggio 2007<sup>9</sup> sui controlli CITES;
- b. l'ordinanza del 20 ottobre 1980<sup>10</sup> concernente il riconoscimento di istituzioni scientifiche nell'ambito della Convenzione sulla conservazione delle specie.

**Art. 14** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 2013.

<sup>9</sup> [RU 2007 2677, 2008 2433, 2010 5389, 2012 583 6479, 2013 2689]

<sup>10</sup> [RU 1980 1878]

*Allegato I*<sup>11</sup>  
(art. 1 e 7 cpv. 1 e 2)

## Elenco degli esemplari da dichiarare

### 1 Animali, parti e prodotti di origine animale

Voce di tariffa	Designazione della merce
<b>1.1 Animali</b>	
ex 0101.3091	Tutti gli asini selvatici
0106.1100	Tutti i primati
0106.1200	Lamantini e dugonghi (mammiferi della specie dei sireni); otarie e foche, leoni marini e trichechi (mammiferi del sottordine dei pinnipedi)
ex 0106.1300	Guanaco ( <i>Lama guanicoe</i> ) e vigogna ( <i>Vicugna vicugna</i> )
ex 0106.1900	Tutti gli altri mammiferi non addomesticati, esclusi i furetti, tutti i roditori non soggetti alle disposizioni CITES <sup>12</sup> (ad eccezione dei castori e degli scoiattoli) e i cincillà da allevamento
0106.2000	Tutti i rettili
0106.3100	Tutti gli uccelli rapaci
ex 0106.3200	Tutti gli psittaciformi, esclusi cocorite, calopsitte, inseparabili a faccia rosa e il parrocchetto dal collare africano
0106.3300	Struzzi ed emu ( <i>Dromaius novaehollandiae</i> )
ex 0106.3910–3990	Tutti gli uccelli selvatici, esclusi i canarini
ex 0106.4900	Gli insetti menzionati negli allegati CITES (ad es. farfalle del genere <i>Ornithoptera</i> , <i>Trogonoptera</i> , <i>Troides</i> o farfalla apollo [ <i>Parnassius apollo</i> ]; scarabeo rinoceronte [ <i>Dynastes satanas</i> ])
ex 0106.9000	Tutti gli anfibi, escluse le rane commestibili e le rane <i>Xenopus</i> da laboratorio; gli invertebrati menzionati negli allegati CITES (p. es. lo scorpione imperatore e determinati ragni Migale, coralli duri, sanguisughe)
ex 0301.1100	Barbo dalle sette linee ( <i>Caecobarbus geertsi</i> ), pesci <i>Osteoglossidae</i>
ex 0301.1900	Pesce napoleone ( <i>Cheilinus undulatus</i> )
ex 0301.9200	Anguilla ( <i>Anguilla anguilla</i> )
ex 0301.9910	Tutte le specie di storioni ( <i>Acipenseriformes</i> ) e <i>Arapaima gigas</i>

<sup>11</sup> Aggiornato dal n. I dell'O dell'USAV del 28 nov. 2013, in vigore dal 1° feb. 2014, i n. 1.1 e 1.2 entrano in vigore il 1° ott. 2014 (RU 2013 4453).

<sup>12</sup> RS 0.453

Voce di tariffa	Designazione della merce
ex 0301.9980	Squalo martello smerlato ( <i>Sphyrna lewini</i> ), squalo martello ( <i>Sphyrna zygaena</i> ), squalo martello maggiore ( <i>Sphyrna mokkarran</i> ), smeriglio ( <i>Lamna nasus</i> ), mante ( <i>Manta</i> spp.), pesce napoleone ( <i>Cheilinus undulatus</i> ), squalo gigante ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), pesci sega ( <i>Pristidae</i> spp.), squalo balena ( <i>Rhincodon typus</i> ), squalo bianco ( <i>Carcharodon carcharias</i> ) e squalo longimano ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )
ex 0307.7100	Tridacnidi ( <i>Tridacnidae</i> spp.)
ex 0307.9100	Strombi giganti (Queen conch, <i>Strombus gigas</i> )
ex 0308.9000	Coralli azzurri, coralli rossi ( <i>Corallium elatius</i> , <i>C. japonicum</i> , <i>C. konjoi</i> , <i>C. secundum</i> ), coralli neri, coralli duri e altre specie di coralli ( <i>Scleractinia</i> , <i>Antipatharia</i> , <i>Tubiporidae</i> , <i>Milleporidae</i> , <i>Stylasteridae</i> )
ex 9508.1000; 9508.9000	Animali selvatici vivi per circhi e serragli; animali menzionati negli allegati CITES

## 1.2 Derrate alimentari di origine animale

0208.3000; 0210.9100	Carne di primati
0208.4000; 0210.9200	Carne di balene, delfini e marsovini (mammiferi della specie dei cetacei); lamantini e dugonghi (mammiferi della specie dei sireni); otarie e foche, leoni marini e trichechi (mammiferi del sottordine dei pinnipedi)
0208.5000; 0210.9300	Carne di rettili
ex 0208.6000	Carne di guanaco ( <i>Lama guanicoe</i> ) e vigogna ( <i>Vicugna vicugna</i> )
ex 0208.9090; 0210.9990	Carne di specie soggette alle disposizioni CITES
ex 0302.7400; 0303.2600	Carne di anguilla ( <i>Anguilla anguilla</i> )
ex 0302.8100; 0303.8100	Carne di: squalo martello smerlato ( <i>Sphyrna lewini</i> ), squalo martello ( <i>Sphyrna zygaena</i> ), squalo martello maggiore ( <i>Sphyrna mokkarran</i> ), smeriglio ( <i>Lamna nasus</i> ), squalo gigante ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), squalo balena ( <i>Rhincodon typus</i> ), squalo bianco ( <i>Carcharodon carcharias</i> ) e squalo longimano ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )
ex 0302.8200; 0303.8200	Mante ( <i>Manta</i> spp.)
ex 0302.8910; 0303.8910	Carne di tutte le specie di storione ( <i>Acipenseriformes</i> ) e <i>Arapaima gigas</i>
ex 0302.8990; 0303.8990	Carne di pesce napoleone ( <i>Cheilinus undulatus</i> ) e pesce sega ( <i>Pristidae</i> spp.)
ex 0304.3900; 0304.5100; 0304.6900; 0304.9300; 0305.3100; 0305.4400; 0305.5910; 0305.6400	Carne di anguilla ( <i>Anguilla anguilla</i> )
ex 0304.4910; 0304.5910; 0304.8910; 0305.3910; 0305.4910; 0305.5910; 0305.6910	Carne di tutte le specie di storione ( <i>Acipenseriformes</i> ) e <i>Arapaima gigas</i>

Voce di tariffa	Designazione della merce
ex 0304.4990; 0304.5990; 0304.8990; 0305.3990; 0305.4990; 0305.5990; 0305.6990	Carne di: squalo martello smerlato ( <i>Sphyrna lewini</i> ), squalo martello ( <i>Sphyrna zygaena</i> ), squalo martello maggiore ( <i>Sphyrna mokkarran</i> ), smeriglio ( <i>Lamna nasus</i> ), mante ( <i>Manta</i> spp.), pesce napoleone ( <i>Cheilinus undulatus</i> ), squalo gigante ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), pesci sega ( <i>Pristidae</i> spp.), squalo balena ( <i>Rhincodon typus</i> ), squalo bianco ( <i>Carcharodon carcharias</i> ) e squalo longimano ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )
ex 0304.9980	Carne di: tutte le specie di storione ( <i>Acipenseriformes</i> ), <i>Arapaima gigas</i> , squalo martello smerlato ( <i>Sphyrna lewini</i> ), squalo martello ( <i>Sphyrna zygaena</i> ), squalo martello maggiore ( <i>Sphyrna mokkarran</i> ), smeriglio ( <i>Lamna nasus</i> ), mante ( <i>Manta</i> spp.), pesce napoleone ( <i>Cheilinus undulatus</i> ), squalo gigante ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), pesci sega ( <i>Pristidae</i> spp.), squalo balena ( <i>Rhincodon typus</i> ), squalo bianco ( <i>Carcharodon carcharias</i> ) e squalo longimano ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )
ex 0305.7100	Pinne di: squalo martello smerlato ( <i>Sphyrna lewini</i> ), squalo martello ( <i>Sphyrna zygaena</i> ), squalo martello maggiore ( <i>Sphyrna mokkarran</i> ), smeriglio ( <i>Lamna nasus</i> ), squalo gigante ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), squalo balena ( <i>Rhincodon typus</i> ), squalo bianco ( <i>Carcharodon carcharias</i> ) e squalo longimano ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )
ex 0305.7200; 0305.7900	Teste, code, vesciche e altri sottoprodotti ittici commestibili di: <i>Arapaima gigas</i> , squalo martello smerlato ( <i>Sphyrna lewini</i> ), anguilla ( <i>Anguilla anguilla</i> ), squalo martello ( <i>Sphyrna zygaena</i> ), squalo martello maggiore ( <i>Sphyrna mokkarran</i> ), smeriglio ( <i>Lamna nasus</i> ), mante ( <i>Manta</i> spp.), pesce napoleone ( <i>Cheilinus undulatus</i> ), squalo gigante ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), pesci sega ( <i>Pristidae</i> spp.), tutte le specie di storione ( <i>Acipenseriformes</i> ), squalo balena ( <i>Rhincodon typus</i> ), squalo bianco ( <i>Carcharodon carcharias</i> ) e squalo longimano ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )
ex 0307.7100; 0307.7900	Tridacnidi ( <i>Tridacnidae</i> )
ex 0307.9100; 0307.9900	Strombi giganti (Queen conch, <i>Strombus gigas</i> )
ex 0407.1990; 0407.2990; 0407.9090	Uova di uccelli selvatici
ex 1602.9089	Conserve di carne di strombi giganti (Queen Conch, <i>Strombus gigas</i> ) e di cocodrillo ( <i>Crocodylia</i> spp.)
ex 1604.3100	Caviale di tutte le specie di storioni ( <i>Acipenseriformes</i> )
ex 1605.5900	Strombi giganti (Queen conch, <i>Strombus gigas</i> )
ex 2104.1000	Zuppa di pinne di: squalo martello smerlato ( <i>Sphyrna lewini</i> ), squalo martello ( <i>Sphyrna zygaena</i> ), squalo martello maggiore ( <i>Sphyrna mokkarran</i> ), smeriglio ( <i>Lamna nasus</i> ), squalo gigante ( <i>Cetorhinus maximus</i> ), squalo balena ( <i>Rhincodon typus</i> ), squalo bianco ( <i>Carcharodon carcharias</i> ) e squalo longimano ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )
ex 3304.3000; 3304.9900	Estratto di caviale di tutte le specie di storioni ( <i>Acipenseriformes</i> )

### 1.3 Altri prodotti di origine animale

ex 0505.9090	Pelli ed altre parti di uccelli, gregge, escluse quelle di volatili domestici e di struzzi africani
--------------	---



Voce di tariffa	Designazione della merce
ex 0507.1000	Avorio, greggio o semplicemente preparato, inclusi le polveri e i cascami di avorio
ex 0507.9000	Scaglia di tartaruga, greggia o semplicemente preparata, inclusi i rifiuti di tartaruga; corna, palchi e becchi
ex 0508.0099	Coralli azzurri, coralli neri, coralli duri, coralli rossi ( <i>Corallium elatius</i> , <i>C. japonicum</i> , <i>C. konjoi</i> , <i>C. secundum</i> ) e diverse altre specie di coralli
ex 0510.0000	Ambra grigia, zibetto, muschio, bile di orso, ghiandole di veleno del cobra dagli occhiali ( <i>Naja naja</i> )
ex 0511.9980	Sanguisughe morte, sperma di animali protetti (p. es. sperma di elefanti, sperma di rinoceronte)
ex 1504.3010–3099	Grassi e oli di balena
ex 1521.9010–9020	Spermaceti
ex 3001.9000	Veleno di serpente di specie CITES (p. es. del cobra dagli occhiali <i>Naja naja</i> )
ex 3001.2000	Campioni di tessuti di specie soggette alle disposizioni CITES
ex 3002.1000; 3002.9000	Sangue e componenti di sangue di specie soggette alle disposizioni CITES
ex 3304.3000; 3304.9900	Prodotti contenenti estratto di caviale di tutte le specie di storione ( <i>Acipenseriformes</i> )
ex 4101; 4104	Pelli gregge e cuoio di bovini selvatici ed equini selvatici
ex 4103.2000; 4106.4000; 4113.3000	Pelli di rettili
ex 4103.3000; 4106.3100–3200; 4113.2000	Pelli di pecari
ex 4106.9100–9200;	Pelli di elefanti, uccelli o anfibi
ex 4103.9000	Cuoio e pelli di altri animali selvatici, escluse quelle di capriolo, cervo nobile, alce e renna
ex 4114.2000	Pelli di elefanti, pecari, uccelli, rettili o anfibi
ex 4202.1100; 4202.2100; 4202.3100; 4202.9100	Prodotti in pelle di elefanti, pecari, uccelli, rettili o anfibi
ex 4203.1000; 4203.2900; 4203.3000; 4203.4000	Abbigliamento e accessori in pelle di elefanti, pecari, uccelli, rettili o anfibi
ex 4301.6000–9000	Pelli da pellicceria gregge, eccetto quelle di agnello, capra, capretto, coniglio, visone, procione lavatore, cane procione, nutria, topo muschiato, castoro, volpe rossa e volpe d'allevamento (tra le altre di volpe polare)
ex 4302.1900–3000	Pelli da pellicceria conciate o apprettate, anche riunite, eccetto quelle di pecora, agnello, capra, capretto, giovenca, vitello, cavallo, puledro, coniglio, visone, procione lavatore, cane procione, nutria, topo muschiato, castoro, volpe rossa e volpe d'allevamento (tra le altre di volpe polare) nonché di capriolo, cervo nobile, alce e renna

Voce di tariffa	Designazione della merce
ex 4303.1000	Indumenti e accessori di abbigliamento realizzati con pelli da pellicceria eccetto quelle di pecora, agnello, capra, capretto, vitello, puledro, coniglio, visone, procione lavatore, cane procione, nutria, topo muschiato, castoro, volpe rossa e volpe d'allevamento (tra le altre di volpe polare), nonché di capriolo, cervo nobile, alce e renna
ex 4303.9000	Pelli da pellicceria (diverse da indumenti e accessori di abbigliamento) eccetto quelle di pecora, agnello, capra, capretto, vitello, puledro, coniglio, visone, procione lavatore, cane procione, nutria, topo muschiato, castoro, volpe rossa e volpe d'allevamento (tra le altre di volpe polare), nonché di capriolo, cervo nobile, alce e renna
ex 5102.1900; 5103.1000-2000; 5105.3900; 5108-5109; 5111.1100-1900; 5112.1110-1990; 5701.1000; 5702.3100, 4100, 5000, 9100; 5703.1000; 6005.9010; 6006.1000; 6101.9010; 6102.1000; 6103.1010, 2910, 3100, 4100; 6104.1910-2910, 3100, 4100, 5100, 6100; 6110.1900; 6111.9010; 6114.9010; 6116.9100; 6117.1090; 6201.1100, 9100; 6202.1100, 9100; 6203.1100, 2920, 3100, 4100; 6204.1110, 1190, 2110, 2190, 3110, 3190, 4110, 4190, 5100, 6100; 6205.9020; 6206.2010, 2090; 6209.9020; 6214. 2000	Peli di vigogna, di guanaco, di antilope Saiga o del Tibet (Shahtoosh)
ex 6403.1900-9993; 6405.1000; 6406.1000; 6504.0000; 6506.9910-9990	Calzature/cappelli in pelle di elefanti, ippopotami, pecari, uccelli, rettili o anfibi; in pelli da pellicceria di animali protetti
ex 6602.0000	Bastoni, bastoni-sedile, fruste o simili realizzati in avorio o in cuoio di rettili oppure con parti di questi
ex 6603.2000-9000	Parti, guarnizioni e accessori per gli oggetti di cui alla voce 6602 realizzati in avorio o in cuoio di rettili oppure con parti di questi
ex 6701.0000	Pelli e altre parti di uccelli, eccetto quelle di volatili domestici e di struzzi africani
ex 7101.1000	Perle di strombi giganti (Queen conch, <i>Strombus gigas</i> )
ex 7113.1100-2000; 7114.1110; 7117.1100-9000	Minuterie e oggetti di gioielleria nonché loro parti contenenti coralli azzurri, coralli neri, coralli duri, coralli rossi ( <i>Corallium elatius</i> , <i>C. japonicum</i> , <i>C. konjoi</i> , <i>C. secundum</i> ) e diverse altre specie di coralli

Voce di tariffa	Designazione della merce
ex 8211; 8212.1000; 8214.1000; 8215	Coltelli e lame trancianti con parti in avorio, in corno di rinoceronte o in scaglia di tartaruga
ex 9003.1900-9000	Montature per occhiali o oggetti simili e loro parti, realizzati in scaglia di tartaruga o con parti di questa
ex 9004.1000-9000	Occhiali e articoli simili in scaglia di tartaruga o con parti di questa
ex 9101; 9102; 9103; 9105.2100-9900	Orologeria con parti in avorio, scaglia di tartaruga o cuoio di rettili
ex 9113.1000; 9113.2000	Cinturini di orologio contenenti parti di coralli azzurri, coralli neri, coralli duri, coralli rossi ( <i>Corallium elatius</i> , <i>C. japonicum</i> , <i>C. konjoi</i> , <i>C. secundum</i> ) e diverse altre specie di coralli
ex 9113.9000	Cinturini di orologio contenenti parti in pelle di elefanti, pecari, uccelli, rettili o anfibi, oppure con coralli azzurri, coralli neri, coralli duri, coralli rossi ( <i>Corallium elatius</i> , <i>C. japonicum</i> , <i>C. konjoi</i> , <i>C. secundum</i> ) e diverse altre specie di coralli
ex 9201	Tastiera in avorio o con parti in avorio
ex 9202.9000	Strumenti acustici realizzati con armadillo o guscio di tartaruga
ex 9205.9010	Tastiera in avorio o con parti in avorio
ex 9206.0000	Strumenti musicali a percussione fabbricati con pelli di specie soggette alle disposizioni CITES (p. es. di zebra)
ex 9208.1000	Carillon con parti in avorio o in scaglia di tartaruga
ex 9209.9100; 9209.9200	Parti di tastiera con parti in avorio o in scaglia di tartaruga
ex 9303.1000-3010; 9307.0000	Armi con parti in avorio o in scaglia di tartaruga
ex 9401.6100; 9401.6900; 9401.8010; 9401.8090	Mobili per sedersi fabbricati con pelli o pellicce di specie soggette alle disposizioni CITES (p. es. di zebra)
ex 9504.2000	Biliardi e loro accessori in avorio o con parti in avorio
ex 9504.9000	Scacchiera e pedine in avorio o con parti in avorio
9601.1000	Avorio, lavorato
ex 9601.9090	Fanoni di balena autentici, scaglie di tartaruga, coralli azzurri, coralli neri, coralli duri, coralli rossi ( <i>Corallium elatius</i> , <i>C. japonicum</i> , <i>C. konjoi</i> , <i>C. secundum</i> ) nonché diverse altre specie di coralli, lavorati, e articoli fabbricati con questo materiale; palchi, corna e becchi montati
ex 9605.0000	Astucci realizzati interamente o parzialmente in pelle di elefanti, ippopotami, pecari, uccelli, rettili o anfibi
ex 9606.2900-3000	Bottoni in avorio o in scaglia di tartaruga
ex 9608.1010; 9608.1090; 9608.2000; 9608.3010; 9608.3090; 9608.4090; 9608.5090; 9608.9190; 9608.9900	Materiale di cartoleria con parti in avorio, scaglia di tartaruga, pelle di rettili o penne di uccelli selvatici
ex 9611.0000	Datari con parti in avorio
ex 9613.2010; 9613.2090; 9613.8020; 9613.8030	Accendini e accenditori con parti in avorio
ex 9614.0010	Pipe (comprese le teste), bocchini per sigari o sigarette e loro parti realizzate parzialmente in avorio

Voce di tariffa	Designazione della merce
ex 9615.1900	Pettini, anche ornamentali, mollette per capelli e oggetti simili in scaglia di tartaruga o con parti di questa
ex 9701.9090	Collage di penne di uccelli selvatici o di parti di specie soggette alle disposizioni CITES
ex 9703.0090	Oggetti scultorei in avorio o in osso di balena oppure con parti di questi
ex 9705.0000	Collezioni zoologiche o esemplari per le stesse appartenenti a specie soggette alle disposizioni CITES
ex 9706.0000	Pezzi d'antiquariato realizzati con prodotti di specie soggette alle disposizioni CITES

## 2 Piante e prodotti di origine vegetale

Voce di tariffa	Designazione della merce
-----------------	--------------------------

### 2.1 Piante vive e prodotti della floricoltura

#### 2.1.1 *Bulbi, cipolle, tuberi e radici di specie soggette alle disposizioni CITES:*

ex 0601.1090	Allo stato di riposo vegetativo o in vegetazione, senza sostrato (diversi dai tulipani)
ex 0601.2020	In vegetazione o fioriti, con sostrato o in soluzione nutritiva (eccetto i tulipani e le radici di cicoria)
ex 0601.2091	Altri, con boccioli o fioriti
ex 0601.2099	Altri

#### 2.1.2 *Altre piante vive (arbusti, arboscelli, radici diverse dalle radici della voce 0601), di specie soggette alle disposizioni degli allegati I-III CITES:*

ex 0602.1000	Talee senza radici, marze
ex 0602.9019	Altre
ex 0602.9091	Altre, con radici nude
ex 0602.9099	Altre

#### 2.1.3 *Fiori recisi*

ex 0603.1310–1330	Esemplari soggetti alle disposizioni CITES, segnatamente esemplari di scarpette di venere tropicale, eccetto gli ibridi ( <i>Paphiopedilum</i> spp., <i>Phragmipedium</i> spp.) ed esemplari riprodotti artificialmente
-------------------	---

#### 2.1.4 *Rami*

ex 0604.2021	Rami della araucaria o pino del Cile ( <i>Araucaria araucana</i> )
ex 0604.2090	Fogli di specie soggette alle disposizioni CITES, segnatamente le felci arboree ( <i>Cyathea</i> spp.), le piante carnivore con ascidio ( <i>Sarracenia</i> spp., <i>Nepenthes</i> spp.), alcune palme ( <i>Neodypsis decaryi</i> , <i>Chrysalidocarpus decipiens</i> ) le felci arboree o cicadi (p. es. <i>Cycas</i> spp., <i>Zamia</i> spp., <i>Bowenia</i> spp., <i>Encephalartos</i> spp., <i>Macrozamia</i> spp., <i>Dioon</i> spp., <i>Ceratozamia</i> spp.)

Voce di tariffa	Designazione della merce
-----------------	--------------------------

## 2.2 Altri parti vegetali e prodotti

### 2.2.1 Salep

ex 0714.9020–9080 Radici e tuberi di orchidee (Salep) (*Orchis* spp., *Orchidaceae* spp.)

### 2.2.2 Semi di piante ornamentali soggette alle disposizioni CITES

ex 1209.3000 segnatamente le specie di cui all'allegato I CITES, specialmente alcuni cactus (p. es. *Ariocarpus* spp., *Turbinicarpus* spp., *Uebelmannia* spp.), palme (solo *Chrysalidocarpus decipiens*), alcune cicadi (p. es. *Encephalartos* spp., *Ceratozamia* spp., *Stangeria* spp.)

le specie di cui all'allegato II CITES, come palme (*Beccario-phoenix madagascariensis*, *Neodopsis decaryi*)  
 ex 1209.9999 araucaria o pino del Cile (*Araucaria araucana*)

### 2.2.3 Altri prodotti vegetali

ex 1404.9080 Specie di cui all'allegato III CITES, noci, noci delle Seychelles (*Lodoiceae maldivica*) originarie delle Seychelles

## 2.3 Piante medicinali e aromatiche

### 2.3.1 Radici e piante non lavorate utilizzate in medicina

ex 1211.2000 Radici di ginseng intere o in parti riconoscibili, non lavorate (ginseng americano [*Panax quinquefolius*] e ginseng asiatico [*Panax ginseng*] originario della Russia)

ex 1211.9000 Piante e parti di piante di: pruno africano o Pygeum (*Prunus africana*), sandalo dell'Africa orientale (*Osyris lanceolata*), legno di agar (*Aquilaria* spp. e *Gyrinops* spp.), aloe (*Aloe* spp., segnatamente aloe del Capo = *Aloe ferox*; non concerne *Aloe vera* = *A. barbadensis*), *Dioscorea deltoidea*, tasso, specie asiatiche, loro sottospecie e ibridi (*Taxus chinensis*, *T. cuspidata*, *T. fuana*, *T. x media*, *T. sumatrana*; non concerne il tasso dell'Himalaya [*Taxus wallichiana*] e le specie europee e americane [*Taxus baccata*, *T. brevifolia*, *T. canadensis*, *T. globosa*, *T. floridana*]), adonide della primavera (*Adonis vernalis*), radice di idraste (*Hydrastis canadensis*), legno di guaiaco o Lignum vitae o Palo Santo o Guaiac o Guayacol (*Guaiacum* spp., *Bulnesia sarmientoi*), podofillo indiano (*Podophyllum hexandrum*), lappa bardana (*Saussurea costus*), nardo indiano (*Nardostachys grandiflora*), regina della notte (*Selenicereus* = *Cereus grandiflorus*), orchidee (p. es. *Bletilla striata*, *Dendrobium* spp., *Gastrodia elata*; a eccezione dei frutti di *Vanilla* spp.), peyote (*Lophophora williamsii*), *Picrorhiza kurroa*, legno di sandalo rosso (*Pterocarpus santalinus*), San Pedro (*Trichocereus* = *Echinopsis pachanoi*), rauwolfia serpentina (*Rauwolfia serpentina*), bucanave (*Galanthus* spp.), cibozio (*Cibotium barometz*), Venere acchiappa mosche (*Dionaea muscipula*), cistanche del deserto (*Cistanche deserticola*)

ex 1301.9080 Resina di guaiaco (*Guaiacum* spp., *Bulnesia sarmientoi*), *Aloe* spp., segnatamente aloe del Capo (*Aloe ferox*; non concerne *Aloe vera* = *A. barbadensis*)

Voce di tariffa	Designazione della merce
-----------------	--------------------------

### 2.3.2 *Succhi ed estratti vegetali*

ex 1302.1900	Sandalo dell'Africa orientale ( <i>Osyris lanceolata</i> ), succo di aloe del Capo ( <i>Aloe ferox</i> , <i>Aloe</i> spp.; non concerne <i>Aloe vera</i> = <i>A. barbadensis</i> ), Lignum vitae o Palo Santo ( <i>Bulnesia sarmientoi</i> )  estratto di scorza di <i>Prunus africana</i> , estratto di tasso (sinonimi taxol o paclitaxel), specie asiatiche, loro sottospecie e ibridi ( <i>Taxus chinensis</i> , <i>T. cuspidata</i> , <i>T. fuana</i> , <i>T. x media</i> ; <i>T. sumatrana</i> ; non concerne il tasso dell'Himalaya [ <i>Taxus wallichiana</i> ] e le specie europee e americane [ <i>Taxus baccata</i> , <i>T. brevifolia</i> , <i>T. canadensis</i> , <i>T. globosa</i> , <i>T. floridana</i> ]), estratto di legno di guaiaco ( <i>Guajacum</i> spp.), estratto di legno di sandalo rosso ( <i>Pterocarpus santalinus</i> )
--------------	---

### 2.3.3 *Cere candelilla*

ex 1521.1091; 1521.1092	<i>Euphorbia antisiphilitica</i> (a eccezione dei prodotti imballati e pronti a essere spediti per la vendita al dettaglio)
-------------------------	---

### 2.3.4 *Oli essenziali, resinoidi e profumi*

ex 3301.2910	Sandalo dell'Africa orientale ( <i>Osyris lanceolata</i> )
ex 3301.2930	Olio di legno di guaiaco, guaiaco ( <i>Guaiacum</i> spp., <i>Bulnesia sarmientoi</i> ), palissandro ( <i>Aniba rosaedora</i> )
ex 3301.2980 3302.1000-9000	Olio di legno di agar ( <i>Aquilaria</i> spp. e <i>Gyrinops</i> spp.)

## 2.4 **Legno e prodotti di legno**

### 2.4.1 *Segatura e cascami di legno*

ex 4401.3100-3900	Sandalo dell'Africa orientale ( <i>Osyris lanceolata</i> ), legno di agar ( <i>Aquilaria</i> spp., <i>Gyrinops</i> spp.), legno di guaiaco o Lignum vitae o Palo Santo ( <i>Guaiacum</i> spp., <i>Bulnesia sarmientoi</i> ), legno di sandalo rosso ( <i>Pterocarpus santalinus</i> )
-------------------	---

Voce di tariffa	Designazione della merce
<p>2.4.2 <i>Legno grezzo, legno segato, liste e tavolette per parquet, compensato, fogli di impiallaccatura, cornici per quadri, ecc., lavori di falegnameria e di carpenteria come finestre, porte e loro telai, pali e travi, pannelli per parquet, assicelle ecc.</i></p>	
<p>ex 4403.1010; 4403.1090 4403.2010; 4403.2020; 4403.2099 4403.4900 4403.9910 4403.9991; 4403.9992; 4403.9999 4407.1019  4407.1090 4407.2110; 4407.2190 4407.2910-2990 4407.9911; 4407.9919; 4407.9990 4408.1000 4408.3900 4408.9000 4409.1000 4409.2900 4412.3100; 4412.3200; 4412.3900 4412.9400; 4412.9900 4414.0000 4418.1000; 4418.2000  44.18.5000 4418.6000 4418.7100; 4418.7200; 4418.7900 4418.9000 4419.0000 4420.1000-9000 4421.1000-9000</p>	<p>Specie secondo il numero 3 del presente allegato</p>
<p>2.4.3 <i>Maniglie e manici di utensili, di spazzole, di scope</i></p>	
<p>ex 4417.0000</p>	<p>Ramino (<i>Gonystylus</i> spp.)</p>
<p>2.4.4 <i>Strumenti musicali</i></p>	
<p>ex 9201.1000; 9201.2000</p>	<p>pianoforti, segnatamente con palissandro di Rio o legno di rosa brasiliano o jacaranda (<i>Dalbergia nigra</i>) e mogano messicano o dell'Honduras (<i>Swietenia humilis</i>)</p>
<p>ex 9202.1000; 9202.9000</p>	<p>Strumenti musicali a corda, p. es. chitarra con palissandro di Rio o legno di rosa brasiliano o jacaranda (<i>Dalbergia nigra</i>)</p>
<p>ex 9205.1000 9205.9010-9090</p>	<p>Strumenti a fiato come clarinetti con palissandro di Rio o legno di rosa brasiliano o jacaranda brasiliano (<i>Dalbergia nigra</i>)</p>
<p>ex 9206.0000</p>	<p>Strumenti musicali a percussione, per esempio nacchere (castagnette), marimba e xilofoni, con Macacauba (<i>Platymiscium pleiostachyum</i>), palissandro di Rio o legno di rosa brasiliano o jacaranda (<i>Dalbergia nigra</i>) e «bastoni della pioggia» di cactacee (<i>Trichocereus</i> = <i>Echinopsis</i> spp., <i>Eulychnia</i> spp.)</p>

Voce di tariffa	Designazione della merce
ex 9209.9200	Bacchette presegate di legno di pernambuco o pau-Brasil o Brazilwood ( <i>Caesalpinia echinata</i> ) per la fabbricazione di archetti per strumenti a corda
<b>2.4.5 Armi, parti e accessori di armi</b>	
ex 9302.0000 9305.1000; 9305.2000	Impugnature per fucili e revolver di palissandro di Rio o legno di rosa brasiliano o jacaranda ( <i>Dalbergia nigra</i> )
<b>2.4.6 Mobili</b>	
ex 9401.3010; 9401.3099 9401.4090 9401.6100; 9401.6900 9403.3000–6000	Pruno africano o Pygeum ( <i>Prunus africana</i> ), almendro ( <i>Dipteryx panamensis</i> originario della Costa Rica o del Nicaragua), araucaria o pino del Cile ( <i>Araucaria araucana</i> ), Ayuque ( <i>Balmea stormiae</i> ), tassi asiatici e loro sottospecie e ibridi ( <i>Taxus chinensis</i> , <i>T. fuana</i> , <i>T. cuspidata</i> , <i>T. x media</i> , <i>T. sumatrana</i> ; non concerne il tasso dell'Himalaya [ <i>Taxus wallichiana</i> ] e le specie europee e americane [ <i>Taxus baccata</i> , <i>T. brevifolia</i> , <i>T. canadensis</i> , <i>T. globosa</i> , <i>T. floridana</i> ]). Concerne inoltre larice del Cile ( <i>Pilgerodendron uviferum</i> ), Gavilan ( <i>Oreomunnea pterocarpa</i> ), abete del Guatemala ( <i>Abies guatemalensis</i> ), Macacauba ( <i>Platymiscium pleiostachyum</i> ), mogano messicano o dell'Honduras ( <i>Swietenia humilis</i> ), podocarpo ( <i>Podocarpus neriifolius</i> ), palissandro di Rio o jacaranda ( <i>Dalbergia nigra</i> ), legno di Alerce ( <i>Fitzroya cupressoides</i> ), pino di parlatore ( <i>Podocarpus parlatores</i> ), noce della Costa Rica ( <i>Caryocar costaricense</i> ), <i>Pinus koraiensis</i> originario della Federazione Russa, ramino ( <i>Gonystylus</i> spp.), <i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i>
<b>2.4.7 Giocattoli, giochi</b>	
ex 9503.0090	Prodotti di questa voce di tariffa, segnatamente i giocattoli da costruzione e i giocattoli musicali in legno di cactacee ( <i>Trichocereus</i> = <i>Echinopsis</i> spp., <i>Eulychnia</i> spp.) o con parti di palissandro di Rio o legno di rosa brasiliano o jacaranda ( <i>Dalbergia nigra</i> ) o Macacauba ( <i>Platymiscium pleiostachyum</i> )
ex 9504.9000	Prodotti di questa voce di tariffa, segnatamente giochi di birilli o accessori per bowling di o con parti di mogano messicano o dell'Honduras ( <i>Swietenia humilis</i> ) o ramino ( <i>Gonystylus</i> spp.)
<b>2.4.8 Prodotti vari</b>	
ex 9602.0010	Sculture di legno di agar ( <i>Aquilaria</i> spp. e <i>Gyrinops</i> spp.) e delle specie menzionate nell'allegato III CITES, noci delle Seychelles ( <i>Lodoicea maldivica</i> originarie delle Seychelles)
ex 9603.2922	Spazzole con montatura di legno pregiato: palissandro di Rio o legno di rosa brasiliano o jacaranda ( <i>Dalbergia nigra</i> )
ex 9603.3010; 9603.3090	Scope, spazzole e pennelli con manico di ramino ( <i>Gonystylus</i> spp.)
<b>2.5 Pezzi da collezione</b>	
ex 9705.0000	Collezioni o pezzi per collezioni botaniche soggetti alle disposizioni CITES



### 3 Specie contemplate dal numero 2.4.2

Il numero 2.4.2 comprende le specie seguenti:

Nomi commerciali	Nome scientifico	Allegato CITES e popolazioni interessate
Abete del Guatemala	<i>Abies guatemalensis</i>	I
Afrormosia, teak africano, assamela	<i>Pericopsis elata</i> (= <i>Afrormosia elata</i> )	II
Almendro	<i>Dipteryx panamensis</i>	III (Popolazioni della Costa Rica e del Nicaragua)
Assamela: si veda Afrormosia		
Araucaria, pino del Cile	<i>Araucaria araucana</i> (= <i>A. imbricata</i> , <i>A. chilensis</i> , <i>A. dombeyi</i> )	I
Ayuque	<i>Balmea stormae</i>	I
Black Rosewood: si veda legno di rosa/Rosewood		
Bois de rose: si veda legno di rosa/Rosewood		
Brazilwood: si veda legno di pernambuco		
Cedro		
Cedro, Cedro Batata, Cedro Blanco, Cedro Branco, Cedro Colorado, Cedro Misionero, Cedro Rosdao, Cedro Vermelho	<i>Cedrela fissilis</i>	III (Popolazione della Bolivia)
Cedro Bayo, Cedro Coya, Cedro De Altura, Cedro Del Cerro, Cedro De Tucumán, Cedro Peludo, Cedro Salteno, Cedro Virgen	<i>Cedrela lilloi</i>	III (Popolazione della Bolivia)
Cedro spagnolo, cedrela americana	<i>Cedrela odorata</i>	III (Popolazioni di Bolivia, Brasile, Guatemala, Colombia e Perù)
Cedro spagnolo: si veda cedro		
Cocobolo: si veda legno di rosa/Rosewood		
Ebano	<i>Diospyros</i> spp.	II (Popolazione del Madagascar)
Gavilan	<i>Oreomunnea pterocarpa</i> (= <i>Engelhardia pterocarpa</i> )	II
Guayacol, Palo Santo, Lignum vitae del Paraguay	<i>Bulnesia sarmientoi</i>	II (Popolazione dell'Argentina)
Honduras Rosewood: si veda palissandro		
Jacaranda: si veda palissandro		

Nomi commerciali	Nome scientifico	Allegato CITES e popolazioni interessate
Larice del Cile	<i>Pilgerodendron uviferum</i>	I
Legno di agar	<i>Aquilaria</i> spp.	II
Legno di agar	<i>Gyrinops</i> spp.	II
Legno di Alerce	<i>Fitzroya cupressoides</i>	I
Legno di guaiaco, Lignum vitae, Lignum vitae dell'Argentina, Palo Santo	<i>Guaiacum</i> spp.	II
Legno di pambuco, Pau-Brasil, Brazilwood	<i>Caesalpinia echinata</i>	II
Legno di rosa brasiliano: si veda palissandro		
Legno di rosa/Rosewood		
Black Rosewood, Nicaraguan Rosewood, palissandro cocobolo, cocobolo	<i>Dalbergia retusa</i>	II
Panamanian Rosewood, cocobolo	<i>Dalbergia darriensis</i>	III (Popolazione di Panama)
Legno di rosa	<i>Aniba rosaeodora</i>	II
Rosewood, bois de rose	<i>Dalbergia granadillo</i>	II
Legno di sandalo rosso	<i>Pterocarpus santalinus</i>	II
Lignum vitae dell'Argentina: si veda legno di guaiaco		
Lignum vitae del Paraguay: si veda Guayacol		
Lignum vitae: si veda legno di guaiaco		
Macacauba	<i>Platymiscium pleiostachyum</i>	II
<i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i>	<i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i> (= <i>Talauma hodgsonii</i> , <i>M. hodgsonii</i> , <i>M. candolii</i> var. <i>obovata</i> )	III (Popolazione del Nepal)
Mogano		
Mogano, mogano messicano, mogano dell'Honduras	<i>Swietenia humilis</i> (= <i>S. bijuga</i> , <i>S. cirrhata</i> )	II
Mogano, mogano dell'Honduras	<i>Swietenia macrophylla</i> (= <i>S. candollei</i> , <i>S. krukovii</i> , <i>S. belizensis</i> , <i>S. m. var. marabaensis</i> )	II (Popolazioni neotropicali [America centrale e meridionale])
Mogano, mogano cubano	<i>Swietenia mahagoni</i> (= <i>Cedrela mahagoni</i> , <i>Cedrus mahogani</i> , <i>S. acutifolia</i> , <i>S. m. var. praecociflora</i> )	II
Mogano cubano: si veda mogano		

Nomi commerciali	Nome scientifico	Allegato CITES e popolazioni interessate
Mogano dell'Honduras: si veda mogano		
Mogano messicano: si veda mogano		
Nicaraguan Rosewood: si veda legno di rosa/Rosewood		
Noce della Costa Rica	<i>Caryocar costaricense</i>	II
Palissandro		
Palissandro	<i>Dalbergia</i> spp.	II
Palissandro Honduras, Honduras Rosewood	<i>Dalbergia stevensonii</i>	II
Palissandro di Rio, legno di rosa brasiliano, jacaranda	<i>Dalbergia nigra</i>	I
Palissandro della Thailandia	<i>Dalbergia cochinchinensis</i>	II
Palissandro cocobolo: si veda legno di rosa/Rosewood		
Palissandro di Rio: si veda palissandro		
Palissandro Honduras: si veda palissandro		
Palo Santo: si veda legno di guaiaco o Guayacol		
Panamanian Rosewood: si veda legno di rosa/Rosewood		
Pau-Brasil: si veda legno di pernambuco		
Pino	<i>Pinus koraiensis</i>	III (Popolazione della Russia)
Pino del Cerro: si veda pino di parlatore		
Pino del Cile: si veda araucaria		
Pino di parlatore, pino del Cerro	<i>Podocarpus parlatoresii</i> (= <i>P. angustifolia</i> )	I
Podocarpo	<i>Podocarpus neritifolius</i> (= <i>P. polyantha</i> , <i>P. decipiens</i> )	III (Popolazione del Nepal)
Pruno africano o Pygeum	<i>Prunus africana</i> (= <i>Pygeum africanum</i> )	II
Pygeum: si veda Prunus africana		
Ramino	<i>Gonystylus</i> spp.	II
Sandalo dell'Africa orientale	<i>Osyris lanceolata</i>	II (Popolazioni di Burundi, Etiopia, Kenya, Ruanda e Tanzania)
Tassi		
Tasso cinese	<i>Taxus chinensis</i> comprese tutte le sottospecie subspecifiche	II

Nomi commerciali	Nome scientifico	Allegato CITES e popolazioni interessate
Tasso giapponese	<i>Taxus cuspidata</i> comprese tutte le sottospecie subspecifiche, inclusa <i>Taxus x media</i>	II
Taxus fuana	<i>Taxus fuana</i> comprese tutte le sottospecie subspecifiche	II
Taxus sumatrana	<i>Taxus sumatrana</i> comprese tutte le sottospecie subspecifiche	II
Tasso cinese: si veda tassi		
Tasso giapponese: si veda tassi		
Taxus fuana: si veda tassi		
Taxus sumatrana: si veda tassi		
Teak: si veda Afrormosia		
Teak africano: si veda Afrormosia		
Tetracentron sinense	<i>Tetracentron sinense</i>	III (Popolazione del Nepal)

Allegato 2  
(art. 2)

## **Elenco delle specie di fauna protette secondo l'allegato I CITES la cui sopravvivenza dipende essenzialmente dalla tenuta in cattività**

### **1. Mammiferi (Mammalia)**

<i>Eulemur</i> spp.	Lemuri
<i>Leontopithecus rosalia</i>	Scimmia leonina
<i>Macaca silenus</i>	Sileno
<i>Panthera leo persica</i>	Leone asiatico
<i>Equus przewalskii</i>	Cavallo di Przewalski
<i>Sus salvanius</i>	Cinghiale nano
<i>Axis kuhlii</i>	Cervo porcino di Bawean
<i>Cervus eldi eldi</i>	Cervo di Manipur
<i>Cervus eldi siamensis</i>	<i>Cervus eldii siamensis</i>
<i>Dama mesopotamica</i>	Daino persiano
<i>Oryx leucoryx</i>	Orice d'Arabia

### **2. Uccelli (Aves)**

<i>Geronticus eremita</i>	Ibis eremita
<i>Gymnogyps californianus</i>	Condor della California
<i>Falco punctatus</i>	Gheppio di Mauritius
<i>Amazona arausiaca</i>	Amazzone collarosso
<i>Amazona guildingii</i>	Amazzone di Saint Vincent
<i>Amazona imperialis</i>	Amazzone imperiale
<i>Amazona versicolor</i>	Amazzone di Santa Lucia
<i>Amazona vittata</i>	Amazzone di Portorico
<i>Anodorhynchus glaucus</i>	Ara glauca
<i>Cyanopsitta spixii</i>	Ara di Spix

### **3. Rettili (Reptilia)**

<i>Crocodylus siamensis</i>	Cocodrillo siamese
-----------------------------	--------------------

Allegato 3  
(art. 3)

## Animali e piante, parti e prodotti la cui importazione è vietata

Paese	Animale, pianta, prodotto	Notifica <sup>13</sup>
Afghanistan	Tutte le importazioni, esportazioni e riesportazioni commerciali	N. 2013/018 (17 mag. 2013)
Bahrein (Stato non contraente)	<i>Falco cherrug</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Belize	<i>Myrmecophila tibicinis</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Benin	<i>Pandinus imperator</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
Camerun	<i>Hippopotamus amphibius</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Comore	<i>Phelsuma comorensis</i> ; <i>Phelsuma v-nigra</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Congo (Repubblica democratica)	<i>Poicephalus robustus</i> ; <i>Stigmochelys</i> (in passato <i>Geochelone) pardalis</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Costa d'Avorio	<i>Pericopsis elata</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Gibuti	Tutte le importazioni, esportazioni e riesportazioni commerciali	N. 2013/018 (17 mag. 2013)
Grenada	<i>Strombus gigas</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Guinea	Tutte le importazioni, esportazioni e riesportazioni commerciali	N. 2013/017 (16 mag. 2013)
Guinea Equatoriale	<i>Psittacus erithacus</i> <i>Chamaeleo feae</i> <i>Prunus africana</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Haiti (Stato non contraente)	<i>Strombus gigas</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Iran (Repubblica Islamica dell')	<i>Huso huso</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
Isole Salomone	<i>Corucia zebrata</i> <i>Ornithoptera urvillianus</i> <i>Ornithoptera victoriae</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Kazakistan	<i>Huso huso</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
Laos (Repubblica Popolare Democratica del)	<i>Cuora galbinifrons</i> <i>Heosemys annandalii</i> <i>Heosemys grandis</i> <i>Naja</i> spp. (= <i>N. atra</i> , <i>N. kaouthia</i> , <i>N. siamensis</i> ) <i>Dendrobium nobile</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)

<sup>13</sup> Le notifiche sono consultabili sul sito internet del Segretariato CITES: [www.cites.org](http://www.cites.org) > Français > Documents > Notifications aux Parties.

Paese	Animale, pianta, prodotto	Notifica
Lesotho	Tutte le importazioni, esportazioni e riesportazioni commerciali	N. 2013/018 (17 mag. 2013)
Madagascar	<i>Coracopsis vasa</i> <i>Calumma</i> spp. (in passato <i>Chamaeleo</i> spp.) e <i>Furcifer</i> spp. (in passato <i>Chamaeleo</i> spp.) (eccetto <i>C. andringitraense</i> , <i>C. boettgeri</i> , <i>C. brevicorne</i> , <i>C. fallax</i> , <i>C. gallus</i> , <i>C. gastrotaenia</i> , <i>C. glawi</i> , <i>C. globifer</i> , <i>C. guillaumeti</i> , <i>C. malthe</i> , <i>C. marojezense</i> , <i>C. nausutum</i> , <i>C. oshaughnessyi</i> , <i>C. parsonii</i> , <i>C. vencesi</i> , <i>F. anti-mena</i> , <i>F. bifidus</i> , <i>F. campani</i> , <i>F. lateralis</i> , <i>F. minor</i> , <i>F. oustaleti</i> , <i>F. pardalis</i> , <i>F. petteri</i> , <i>F. rhinocerotus</i> , <i>F. verrucosus</i> e <i>F. willsii</i> ) <i>Phelsuma</i> spp. (eccetto <i>P. grandis</i> , <i>P. kochi</i> , <i>P. laticauda</i> , <i>P. lineata</i> , <i>P. madagascariensis</i> e <i>P. quadriocellata</i> )	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Mali	<i>Crocodylus niloticus</i> <i>Poicephalus robustus</i> <i>Uromastyx dispar</i>	N. 2010/015 (17 giu. 2010) N. 2012/059 (25 set. 2012)
Mauritania	Tutte le importazioni, esportazioni e riesportazioni commerciali	N. 2004/055 (30 lug. 2004)
Mozambico	<i>Cordylus tropidosternum</i> <i>Cordylus mossambicus</i> <i>Hippopotamus amphibius</i> Cycadaceae, Stangeriaceae e Zamiaceae	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Myanmar	<i>Rauvolfia serpentina</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Niger	<i>Chamaeleo africanus</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
Ruanda	<i>Balearica regulorum</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
Russia (Federazione)	<i>Huso huso</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
Somalia	Tutte le importazioni, esportazioni e riesportazioni	N. 2008/041 (3 lug. 2008) N. 2006/074 (14 dic. 2006) N. 2004/055 (30 lug. 2004)
Sudan	<i>Balearica pavonina</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
Sudan del Sud	<i>Balearica pavonina</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)

Paese	Animale, pianta, prodotto	Notifica
Tanzania	<i>Agapornis fischeri</i>	N. 2012/059 (25 set. 2012)
	<i>Malacochersus tornieri</i>	
	È consentito il commercio di esemplari prodotti in stabilimenti per i quali è fissata una quota annua di esportazione tra l'organo di gestione CITES e il Segretariato CITES.	
Togo	<i>Prunus africana</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
	<i>Balearica regulorum</i>	
	<i>Poicephalus robustus</i>	
Vietnam	<i>Pandinus imperator</i>	N. 2013/013 (2 mag. 2013)
	<i>Hippocampus kuda</i>	



*Allegato 4*  
(art. 8)

### **Categorie di esemplari per la cui importazione sono rilasciate autorizzazioni permanenti**

1. Pelami e pellicce delle specie di fauna di cui agli allegati II e III CITES<sup>14</sup> e prodotti ricavati da questi pelami e pellicce.
2. Pelli delle specie di fauna di cui agli allegati II e III CITES.
3. Sanguisughe vive.
4. Tessuti, campioni di cellule e di sangue delle specie di cui agli allegati I–III CITES esclusivamente per scopi di ricerca.
5. Coralli rossi, coralli neri e perle di strombi giganti (*Queen conch. Strombus gigas*) di cui agli allegati II e III CITES.

<sup>14</sup> RS 0.453

*Allegato 5*  
(art. 11)

**Stati i cui organi di gestione della CITES possono consultare mediante procedura di richiamo i dati del sistema d'informazione**

1. Francia
2. Repubblica Ceca
3. Regno Unito